**POLITENESS IN LANGUAGE TEACHING, LEARNING, AND USE:**

**SELECTED REFERENCES**

**(Last updated 20 March 2021)**

Biesenbach-Lucas, S. (2007). Students writing emails to faculty: An examination of e-politeness among native and non-native speakers of English. *Language Learning & Technology*, *11*(2), 59-81.

Bell, D. C., Arnold, H., & Haddock, R. (2009). Linguistic politeness and peer tutoring. *Learning Assistance Review*, *14*(1), 37-54.

Bell, N. (2009). Impolite responses to failed humor. In D. Chiaro & N. Norrick (Eds.), *Humor in interaction* (pp. 143-163). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.

Blum-Kulka, S. (1987). Indirectness and politeness in requests: Same or different?. *Journal of Pragmatics*, *11*(2), 131-146.

Bou-Franch, P., & Garcés-Conejos, P. (2003). Teaching linguistic politeness: A methodological proposal. *IRAL*, *41*(1), 1-22.

Brown, P. (1980). How and why women are more polite: Some evidence from a Mayan community. In S. McConnell-Ginet, R. Borker, & N. Furman (Eds.), *Women and language in literature and society* (pp.111-136). New York, NY: Praeger.

Brown, P. (1990). Gender, politeness, and confrontation in Tenejapa. *Discourse Processes*, *13*(1), 123-141.

Brown, P., & Levinson, S. C. (1978). Universals in language usage: Politeness phenomena. In *Questions and politeness: Strategies in social interaction* (pp. 56-311). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Brown, P., & Levinson. S. C. (1987). *Politeness: Some universals in language usage.* Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Carrell, P. L., & Konneker, B. H. (1981). Politeness: Comparing native and nonnative judgments. *Language learning*, *31*(1), 17-30.

Chen, R. (1993). Responding to compliments: A contrastive study of politeness strategies between American English and Chinese speakers. *Journal of Pragmatics*, *20*(1), 49-75.

Coppock, L. (2005). *Politeness strategies in conversation closings*. Retrieved from http://www. stanford.edu/~coppock/face.pdf

Culpeper, J. (1996). Towards an anatomy of impoliteness. *Journal of Pragmatics*, *25*(3), 349-367.

Culpeper, J. (2010). Conventionalized impoliteness formulae, Journal of Pragmatics, *42*(12), 3232-3245.

Dynel, M. (2012). Setting our house in order: The workings of impoliteness in multi-party film discourse. *Journal of Politeness Research*, *8*, 161-194.

Eelen, G. (2014). *A critique of politeness theory* (Vol. 1). New York, NY: Routledge.

Geis, M. L., & Harlow, L. (1996). Politeness strategies in French and English. In S. M. Gass & J. Neu (Eds.), *Speech acts across cultures challenges to communication in a second language* (pp. 129-153). New York, NY: Mouton de Gruyter.

Goody, E. N. (1980). Questions and politeness: Strategies in social interaction. *Philosophy and Rhetoric, 13*(3), 210-213.

Hannouchi, S. (2018). Expectations and perceptions of politeness norms among Arabic learners and Moroccan native speakers. *Foreign Language Annals*, *51*(4), 852-873.

Haugh, M. (2011). Humour, face and im/politeness in getting acquainted. In B. Davies, M. Haugh & A. Merrison (Eds.), *Situated Politeness* (pp. 165-184). London, UK: Continuum.

Haugh, M. (2013). Disentangling face, facework and im/politeness. *Sociocultural Pragmatics*, *1*, 46-73.

Haugh, M. (2015). *Im/politeness implicatures*. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter.

Haugh, M., & Bousfield. D. (2012). Mock impoliteness, jocular mockery and jocular abuse in Australian and British English. *Journal of Pragmatics, 44*, 1099-1114.

Holmes, J. (2000). Politeness, power and provocation: How humour functions in the workplace. *Discourse Studies*, *2*(2), 159-185.

Holmes, J. (2013). *Women, men and politeness*. New York, NY: Routledge.

Holmes, J., & Schnurr, S. (2005). Politeness, humor and gender in the workplace: Negotiating norms and identifying contestation. *Journal of Politeness Research. Language, Behaviour, Culture, 1*, 121-149.

Holmes, J., & Stubbe, M. (2003). *Power and politeness in the workplace: A sociolinguistic analysis of talk at work*. London, UK: Longman.

Kasper, G. (1990). Linguistic politeness: Current research issues. *Journal of Pragmatics*, *14*(2), 193-218.

Koike, D. A. (1989). Requests and the role of deixis in politeness. *Journal of Pragmatics*, *13*(2), 187-202.

Kotthoff, H. (1996). Impoliteness and conversational joking: On relational politics. *Folia Linguistica*, *30*, 299-326.

Krulatz, A. (2015). Judgments of politeness in Russian: How non-native requests are perceived by native speakers. *Intercultural Communication Studies, 24*(1), 103-122.

Lakoff, R. (1973). The logic of politeness: Or, minding your p’s and q’s. In C. Corum, T. Cedric Smith-Stark, & A. Weiser (Eds.), *Papers from the 9th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society* (pp. 292-305). Chicago, IL: Chicago Linguistic Society.

Lakoff, R. (1977). What you can do with words: Politeness, pragmatics and performatives. In *Proceedings of the Texas conference on performatives, presuppositions and implicatures* (pp. 79-106).

Laver, J. (2010). Linguistic routines and politeness in greeting and parting. In M. Meyerhoff & E. Schleef (Eds.), *The Routledge sociolinguistics reader* (pp. 79-92). New York, NY: Routledge.

Linguistic Politeness Research Group. (Eds.). (2011). *Discursive approaches to politeness.* Berlin, Germany: De Gruyter.

Locher, M. A. (2004). *Power and politeness in action: Disagreements in oral communication* (Vol. 12). Walter de Gruyter.

Locher, M. A., & Watts, R. J. (2005). Politeness theory and relational work. *Journal of politeness research*, *1*(1), 9-33.

Loveday, L. (1981). Pitch, politeness and sexual role: An exploratory investigation into the pitch correlates of English and Japanese politeness formulae. *Language and Speech*, *24*(1), 71-89.

Mao, L. R. (1994). Beyond politeness theory: ‘Face’revisited and renewed. *Journal of pragmatics*, *21*(5), 451-486.

Meier, A. J. (1997). Teaching the universals of politeness. *ELT Journal*, *51*(1), 21-28.

Mitchell, N. (2015). Goading as a social action: Non-impolite evaluations in targeted banter. In M. Terkourafi (Ed.), *Interdisciplinary perspectives on im/politeness* (121-148). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.

Mills, S. (2003). *Gender and politeness* (Vol. 17). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Mullany, L. (2004). Gender, politeness and institutional power roles: Humour as a tactic to gain compliance in workplace business meetings. *Multilingua, 23*, 13-37.

Nero, S. (2007). Review of the book *Politeness and Face in Caribbean Creoles*. In S. Muhleisen, & B. Migge (Eds.). *World Englishes 26*(3), 390-392.

Ohta, A. S. (1991). Evidence and politeness in Japanese. *Issues in Applied Linguistics, 2*, 211-238.

Penman, R. (1990). Face-work and politeness: Multiple goals in courtroom discourse. In K. Tracy & N. Coupland (Eds.), *Multiple goals in discourse* (pp. 15-37). Clevedon, England: Multilingual Matters.

Schnurr, S., & Chan, A. (2009). Leadership discourse and politeness at work. A cross cultural case study of New Zealand and Hong Kong. *Journal of Politeness Research, 5*(2), 131-157.

Schnurr, S., Marra, M., & Holmes, J. (2007). Being (im)polite in New Zealand workplaces: Māori and Pākehā leaders. *Journal of Pragmatics*, *39*, 712-729*.*

Shardakova, M. (2012). Cross-cultural analysis of the use of humor by Russian and American English speakers. In L. Ruiz de Zarobe & Y. Ruiz de Zarobe (Eds.), *Speech acts and politeness across languages and cultures* (pp. 197-237).Bern, Switzerland: Peter Lang International Academic Publishers.

Sinkeviciute, V. (2013). Decoding encoded (im)politeness: Cause on my teasing you can depend. In M. Dynel (Ed.), *Developments in linguistic humour theory* (pp. 263-287). Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.

Sykes, J. & C. Klee. Review of Maria Elena Placencia & Carmen Garcia. (2007). *Research on politeness in the Spanish-speaking world*. Mahwah, NJ: Lawrence Earlbaum Associates.

Tanaka, N. (1988). Politeness: Some problems for Japanese speakers of English. *JALT Journal*, *9*(2), 81.

Tawalbeh, A., & Al-Oqaily, E. (2012). In-directness and politeness in American English and Saudi Arabic requests: A crosscultural comparison. *Asian Social Science,* *8*(10), 85-98.

Watts, R. J. (2003). *Politeness*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Wei, L. (1995). Code‐switching, preference marking and politeness in bilingual cross‐generational talk: Examples from a Chinese community in Britain. *Journal of Multilingual and Multicultural Development, 16*(3), 197-214. doi:10.1080/01434632.1995.9994600

Zhu, W. H. (2012). Modal verbs for politeness in email requests to professors: The case of Chinese EFL learners. *Asian EFL Journal*, *14*(1), 99-141.